

bedienungsanleitung
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo



overvoltage protected Master-Slave distributor

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

Due to its Master-Slave function the distributor is ideal for supplying power to devices in the area of computer, or TV environment. When shutting down the device connected to the Master marked socket, the power supply to the devices in the Slave sockets is cut off, as such power saving can be achieved. When turning on the master device, the Slave sockets will again have power applied to them.

PROPERTIES: Main switch • Overload protection • 27000 Ampere overvoltage protection: TV, DVB-T (2 pcs of coaxial socket); modem, telephone (RJ11); LAN, Ethernet (RJ45) and for every grounded socket • Light that signals appropriate grounding • USB charging socket • master-slave sockets, teachable switch current and indicator light • Normal socket, independent from the master socket

INSTRUCTION MANUAL

1. Turn on the distributor, whit its red main switch
2. Connect the MASTER device (e.g.: TV, computer, etc.) to the Master marked socket, and turn it on, so it consumes power according to its operating state.
3. Press the blue SET button; this is how it can learn the master devices power consumption
4. The SLAVE sockets come under power after 5 seconds, so the connected devices can be operated
5. Shutting down the MASTER device, or after approximately 10 seconds when its output drops below the value given in point 3., the SLAVE sockets turn off
6. The SURGE yellow light shows, if the overvoltage protection is active
7. The GOOD EARTH green light shows, if the grounding is appropriate
8. The USB charging sockets are operational, if the green USB light is lit

Technical data

1 MASTER + 6 SLAVE + 1 normal socket

250 V~ / 16 A / 2P+E
1,5 m H05VV-F 3G1,5 mm²

MASTER: max. 900 W

SLAVE: max. 2300 W

TOTAL: max. 3680 W

USB A and USB MINI sockets: 5 V --- / total max. 1000 mA

überspannung geschützt Master-Slave verteiler

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme zur eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch! Bedienungsanleitung aufbewahren! Die originelle Bedienungsanleitung wurde auf ungarisch geschrieben.

Wegen die Master-Slave Funktion der Verteiler, es ist ideal für die Stromversorgung der Geräte die ins Umgebung der Computer, oder Fernsehse sind. Das Gerät das in die Master markierte Steckdose verbindet ist wird ausgeschaltet, die Stromversorgung für die Geräte die ins Slave Steckdose gebunden sind hört auf, wodurch Energiesparend wird möglich. Um Einschaltung Der Master Gerät werden die Slave Steckdosen wieder mit Energie versorgt.

EIGENSCHAFTEN: Hauptschalter • Überlastung Schutz • 27000 Amper Überspannung Schutz: TV, DVB-T (2 Stück koaxial Steckdose); Modem, Telefon (RJ11); LAN, Ethernet (RJ45) und für alle geerdete Steckdose • Das Licht das Zeigt ob die Erdung in Ordnung ist • USB Ladesteckdose • master-slave Steckdosen, teachbare Schaltstrom und Kontrollleuchte • Normale Steckdose die von die Master Steckdose unabhängig ist

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Schalte die Verteiler mit seinem roten Hauptschalter ein.
2. Verbinde das Master Gerät (bzw. TV, Computer, usw.) zu der Master Steckdose, und schalte das Gerät ein, so es unter der Bedingung ausreichender Leistung konsumiert.
3. Drücke die blaue SET Knopf, so das Gerät lernt die Stromaufnahme des Mastergeräts.
4. Die Slave Steckdosen sind unter Strom nach 5 Sekunden, und so die Produkten die darin verbundene sind werden betriebsfähig.
5. Nach 10 Sekunden von die Ausschaltung des Mastergeräts, oder von wenn seine Leistung sich unter im 3. Punkt eingestellte Wert reduziert, die Slave Steckdosen ausschalten sich.
6. Das SURGE gelbe Licht zeigt, wenn die Überspannung Schutz aktive ist.
7. Das GOOD EARTH grüne Licht zeigt, wenn die Erdung ausreichend ist
8. Die USB Steckdosen betrieben, wenn die grün USB Licht leuchtet

TECHNISCHE DATEN

1 MASTER + 6 SLAVE + 1 normale Steckdose

250 V~ / 16 A / 2P+E
1,5 m H05VV-F 3G1,5 mm²

MASTER: max. 900 W
SLAVE: max. 2300 W
TOTAL: max. 3680 W

USB A und USB MINI Steckdosen: 5V --- / total max. 1000 mA

túlfeszültség-védett Master-Slave elosztó

A termék használatba vétele előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

Az elosztó Master-Slave funkciójának köszönhetően ideális számítógépes vagy TV-készülékes környezetben használt egyéb berendezések áramellátására. A Master jelölésű aljzatba csatlakoztatott készülék kikapcsolásakor a Slave aljzatokba csatlakoztatott készülékek áramellátása megszűnik, így energiamegtakarítás érhető el. A Master készülék bekapcsolásakor a Slave aljzatok újra áram alá kerülnek.

TULAJDONSÁGOK: főkapcsoló • túlterhelés védelem • 27000 Amper túlfeszültség védelem: TV, DVB-T (2 db koax aljzat); modem, telefon (RJ11); LAN, Ethernet (RJ45) és az összes földelt aljzat számára • a megfelelő földelést jelző fény • USB töltőaljzatok • master-slave aljzatok, tanítható kapcsolóárammal és visszajelző fényrel • master-től független normál aljzat

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1. Kapcsolja be az elosztót annak piros főkapcsolójával
2. Csatlakoztassa a MASTER készüléket (pl. TV, számítógép, stb.) a MASTER feliratú aljzatba és kapcsolja is be a készüléket, hogy az a bekapcsolt állapotának megfelelő áramot fogyasszon
3. Nyomja meg a kék SET gombot; így tanítható be a MASTER készülék áramfelvétele
4. A SLAVE aljzatok kb. 5 másodperc múlva áram alá kerülnek, így az azokba csatlakoztatott termékek is működtethetők
5. A MASTER készülék kikapcsolása, vagy teljesítményének a 3. pontban beállított érték alá csökkentése után kb. 10 másodperccel a SLAVE aljzatok kikapcsolnak
6. A SURGE sárga fény jelzi, ha a túlfeszültség védelem aktív
7. A GOOD EARTH zöld fény jelzi, ha a földelés megfelelő
8. Az USB töltőaljzatok üzemelnek, ha a zöld USB fény világít

MŰSZAKI ADATOK

1 MASTER + 6 SLAVE + 1 normál aljzat

250 V~ / 16 A / 2P+E
1,5 m H05VV-F 3G1,5 mm²

MASTER: max. 900 W

SLAVE: max. 2300 W

TOTAL: max. 3680 W

USB A és USB MINI aljzatok: 5 V $\overline{\text{---}}$ / total max. 1000 mA

distribuitor cu protecție la supratensiune

Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos, și să păstrați manualul de utilizare. Manualul original este în limba maghiară.

Datorită funcției distribuitorului de Master-Slave este ideal pentru alimentarea cu curent al dispozitivelor anexe folosite la completarea calculatorului sau al televizorului. La oprirea dispozitivului conectat la soclul marcat cu Master, dispozitivele conectate în soclurile Slave nu vor mai primi curent, astfel se poate realiza economisire de energie. La pornirea aparatului Master, prizele Slave sunt alimentate din nou.

CARACTERISTICI: comutator principal • protecție la suprasarcină • protecție la supratensiune 27000 A: TV, DVB-T (2 buc socluri coax); modem, telefon (RJ11); LAN, Ethernet (RJ45) și pentru toate soclurile cu pământare • lumină pt. semnalizarea funcționării adecvate • socluri USB pt. încărcare • socluri master-slave, curent de comutare care poate fi învâțat și indicator luminos • soclu normal care nu depinde de master

MANUAL DE UTILIZARE

1. Porniți distribuitorul de la comutatorul principal roșu
2. Conectați dispozitivul master (de ex. TV, calculator, etc) la priza marcată MASTER și porniți dispozitivul, ca să consume energie necesară stării pornite.
3. apăsați butonul albastru SET; astfel poate fi instruit consumul de energie al dispozitivului MASTER
4. soclurile SLAVE vor fi sub tensiune după cca. 5 secunde, astfel și dispozitivele conectate aici vor putea fi utilizate
5. după 10 secunde de la oprirea dispozitivului MASTER, sau scăderea puterii sub valoarea setată la punctul 3. soclurile SLAVE se opresc
6. Lumina galbenă SURGE indică faptul că protecția la supratensiune este activat
7. lumina verde GOOD EARTH semnalizează dacă pământarea este conformă
8. Soclurile pentru încărcare USB sunt în funcțiune dacă lumina verde USB este aprinsă

DATE TEHNICE

1 MASTER + 6 SLAVE + 1 priză normală

250 V~ / 16 A / 2P+E
1,5 m H05VV-F 3G1,5 mm²

MASTER: max. 900 W
SLAVE: max. 2300 W
TOTAL: max. 3680 W

Socluri USB A și USB MINI: 5 V --- / total max. 1000 mA

produživač sa prenaponskom zaštitom Master/Slave

Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

Zahvaljujući Master-Slave funkciji ovaj produživač je idealan za uređaje u blizini računara TV prijemnika, koji se jednostavno mogu isključiti iz struje. Isključenjem uređaja koji je uključen u Master utičnicu prekida se napon i na uređajima koji su uključeni u utičnicu Slave, ovako se može uštedeti energija. Ponovnim uključanjem uređaja koji je uključen u Master utičnicu Slave utičnice će ponovo biti pod naponom.

Osobine: glavni prekidač • zaštita od preopterećenja • Zaštita od prenapona 27000 A za : TV, DVB-T (2 kom. koax utičnice); modem, telefon (RJ11); LAN, Ethernet (RJ45) i za sve utičnice sa uzemljenjem • indikator za odgovarajuće uzemljenje • USB utičnica za punjenje • master-slave utičnice, učivim prekidom struje i indikatorom • utičnica nezavisna od master utičnice

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

1. Uključite produživač svetlećim glavnim prekidačom
2. Priključite MASTER uređaj (primer TV, računar, itd.) u MASTER utičnicu i uključite priklučeni uređaj, da bi u uključenom stanju trošio odgovarajuću struju
3. Pritisnite plavi SET taster; ovako se programira potrošnja priklučenog MASTER uređaja
4. SLAVE utičnica će nakon 5 sekundi biti pod naponom, ovako će se uključiti i uređaji koji su priklučeni u SLAVE utičnice
5. Isključivanje MASTER uređaja, ili smanjenje nameštene potrošnje opisane u tački 3. rezultiraju automatsko isključenje napajanja u SLAVE utičnicama nakon isteka oko 10 sekundi
6. Žuto svetlo SURGE označava ako je aktivna zaštita prenapona
7. Zeleno svetlo GOOD EARTH označava da je uzemljenje odgovarajuće
8. USB utičnice su aktivne ako svetli zeleno USB svetlo

TEHNIČKI PODACI

1 MASTER + 6 SLAVE + 1 standardna utičnica

250 V~ / 16 A / 2P+E
1,5 m H05VV-F 3G1,5 mm²

MASTER: max. 900 W

SLAVE: max. 2300 W

TOTAL: max. 3680 W

USB A i USB MINI utičnica: 5V --- /total. 1000mA

podaljšek s prenapetostno zaščito Master/Slave

Pred prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku.

Zahvaljujoč tudi Master-Slave funkciji je ta podaljšek idealen za naprave v bližini računalnikov, TV sprejemnika, kateri se enostavno lahko izklopijo iz električnega omrežja. Z izklopom naprave, katere je vključena v Master vtičnico, se prekine napetost tudi na napravah, katere so vključene v vtičnico Slave, tako se lahko privarčuje energija. S ponovnim vklopom naprave, katere je vključena v Master vtičnico Slave, bodo vtičnice ponovno pod napetostjo.

Lastnosti: glavno stikalo • zaščita pred preobremenjenostjo • Zaščita pred prenapetostjo 27000 A za : TV, DVB-T (2 kos. koax vtičnice); modem, telefon (RJ11); LAN, Ethernet (RJ45) in za vse vtičnice z ozemljitvijo • indikator za ustrezno ozemljitev • USB vtičnica za polnjenje • master-slave vtičnice, učljivo prekinitvijo električne energije in indikatorjem • vtičnica neodvisna od master vtičnice

NAVODILO ZA UPORABO

1. Vključite podaljšek s svetlečim glavnim stikalom
2. Priključite MASTER napravo (primer TV, računalnik, itd.) v MASTER vtičnico in vključite prikjučeno napravo, da bi v vključenem stanju trošila ustrezno električno energijo
3. Pritisnite modro SET tipko; tako se programira poraba prikjučene MASTER naprave
4. SLAVE vtičnica bo po 5 sekundah pod napetostjo, tako se bodo vključiti tudi naprave, katere so prikjučene v SLAVE vtičnice
5. Izklop MASTER naprave, ali zmanjšanje nameščene porabe je opisano v točki 3. Rezultat tega je avtomatski izklop napajanja v SLAVE vtičnicah po preteku okoli 10 sekund
6. Rumena luč SURGE označuje, če je aktivna zaščita prenapetosti
7. Zelena luč GOOD EARTH označuje, ali je ozemljitev ustrezna
8. USB vtičnice so aktivne, če sveti zelena USB luč

TEHNIČNI PODATKI

1 MASTER + 6 SLAVE + 1 standardna vtičnica

250 V~ / 16 A / 2P+E
1,5 m H05VV-F 3G1,5 mm²

MASTER: max. 900 W

SLAVE: max. 2300 W

TOTAL: max. 3680 W

MINI USB A in USB vtičnici: 5 V --- / total 1000 mA

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**
H – 9027 Győr, Gesztenyefa út 3.
www.sal.hu • Származási hely: Kína

Distribútor: **Somogyi Electronic Slovensko s.r.o.**
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/ 35 7902400
www.salshop.sk • Krajina pôvodu: Čína

Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Cluj-Napoca, județul Cluj,
România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489
www.somogyi.ro • Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **Elementa d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 SUBOTICA, SRBIJA
Tel.: ++381(0)24 686 270
www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kína
Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Distributer za SLO: **ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o.**
Cesta zmage 13A, 2000 Maribor
Tel.: 05 917 83 22 • Fax: 08 386 23 64
Mail: office@elementa-e.si • **www.elementa-e.si**
Država porekla: Kitajska



Made for Europe

